

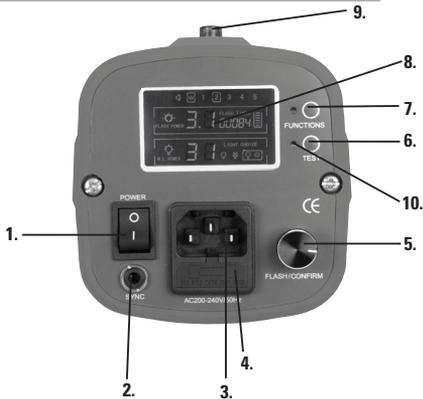
# DÖRR Blitzkopf Smart Light LCD 300 / 200

Gebrauchsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für ein DÖRR Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an Ihr Fachgeschäft oder an uns direkt (+49 731 97037-0)

## 1. Technische Daten



Technische Daten	Blitzkopf Smart Light LCD 300	Blitzkopf Smart Light LCD 200
Leistung	300 Ws	200 Ws
Leitzahl	52	42
Leistungsregulierung	variabel: voll bis 1/32	variabel: voll bis 1/32
Blitzfolgezeit	3	3
Blitzdauer	1/500	1/500
Einstelllicht	50W	50W
Auslösung durch	Testauslöser, Fotosensor oder Synchronkabel. Sync. Abstand $\leq$ 10m	Testauslöser, Fotosensor oder Synchronkabel. Sync. Abstand $\leq$ 10m
Farbtemperatur	5600K	5600 K
Stromversorgung	AC 200 - 240V / 50 Hz	AC 200 - 240V / 50 Hz
Gewicht	1.8 kg	1.65 kg
Maße	16 x 16 x 22cm	16 x 16 x 22cm
Lieferumfang	Netzkabel, Blitzbirne (eingesetzt), Einstelllichtbirne (eingesetzt)	Netzkabel, Blitzbirne (eingesetzt), Einstelllichtbirne (eingesetzt)
Sicherung	6,3 Ah / 250V	6,35 Ah / 250V

## Beschreibung Blitzkopf

1. Ein- / Aus- Schalter
2. Synchronanschluss
3. Netzanschluss
4. Sicherung
5. Leistungsregler / Auswahltaste (dreh- und drückbar)
6. Testauslöser
7. Funktionswahltaste
8. Digitalanzeige (siehe extra Beschreibung)
9. Fotozelle (Sensor)
10. Blitzbereitschaftsanzeige (grüne LED)

## Beschreibung Anzeige

- a. Akustisches Bereitschaftsignal
- b. Auslösung durch Fotozelle
- c. ————
- d. ————
- e. ————
- f. Ladestatus Blitz
- g. Blitzzähler (zählt die abgegebenen Blitze)
- h. Leistungseinstellung Blitz
- i. Leistungseinstellung Einstelllicht
- j. Angewählter Modus Auslösung durch Fotozelle

## 2. Vor dem Start

Am Besten setzen Sie den Blitzkopf auf ein geeignetes Lampenstativ. Bitte schliessen Sie das Netzkabel an die Buchse (3) an. Achten Sie bitte darauf, dass der Blitzkopf ausgeschaltet ist (Ein-/ Aus- Schalter 1 in Position 0). Dann schliessen Sie das Netzkabel an das Stromnetz an (220V). Danach schalten Sie den Blitzkopf an (Ein-/ Aus- Schalter 1 in Position 1).

Sollte die Anzeige nicht aufleuchten prüfen Sie:

1. ob das Netzkabel ordnungsgemäß angeschlossen ist
2. die Sicherung

### ACHTUNG!

**Austausch der Sicherung nur im ausgeschalteten Zustand und ohne Netzanschluss!**  
**Bitte Sicherung nicht mit bloßen Händen anfassen!**

Öffnen Sie das Sicherungsfach (4) mit einem dafür passenden Schraubenzieher. Ziehen Sie den Schacht heraus.



Ersatzsicherung  
aktive Sicherung

Tauschen Sie die Sicherung aus. Schieben Sie das Fach in den dafür vorgesehenen Schacht (4) bis es hörbar einrastet. Sollte die Anzeige nach erneutem Anschließen an das Stromnetz und Einschalten immer noch nicht aufleuchten, suchen Sie Ihren Fachhändler auf oder kontaktieren Sie uns (+49 731 970370). (Es liegt eine Ersatzsicherung (siehe Abbildung) bei)

**ACHTUNG! Bitte Gerät auf keinen Fall öffnen --> Hochspannungsgefahr !**



1. 3. 4.

## 3. Funktionsumfang / Einstellmöglichkeiten

### b.) Akustisches Blitzbereitschafts- Signal



Nachdem ein Blitz ausgelöst wurde, dauert es einen kurzen Moment (abhängig von der abgegebenen Leistung), bis ein weiterer Blitz ausgelöst werden kann. Zusätzlich zur optischen Bereitschaftsanzeige (f) können Sie ein akustisches Signal aktivieren / deaktivieren. Drücken Sie die Funktionstaste (7) 1x, die Anzeige (a) blinkt jetzt.

Durch Drücken des Drehreglers (5) aktivieren/ deaktivieren Sie das akustische Signal:

- schnelles Blinken der Anzeige (a) - Funktion deaktiviert
- langsames Blinken der Anzeige (a) - Funktion aktiviert

Nachdem das Blinksignal automatisch gestoppt hat, sehen Sie:

- bei aktiviertem Signal einen Rahmen um die Anzeige (a) (auf dem Display ist dieser weiss)
- bei deaktiviertem Signal ist dieser Rahmen erloschen



### c) Auslösung durch Fozozelle (Sensor) (9)



Der Blitz Smart Light LCD 300/ LCD 200 lässt sich durch einen vorhandenen Blitz (z.B. Systemblitz, eingebauter Kamerablitz, Infrarotblitz, weiterer Blitzkopf) auslösen.

#### • Blitzen mit mehreren Blitzköpfen

In der Regel wird nur ein Blitzkopf mit der Kamera verbunden und ausgelöst.

Die weiteren Blitzköpfe lösen durch die Fozozelle (9) synchron dazu aus.

#### • Funktion aktivieren / deaktivieren

Drücken Sie die Funktionstaste (7) 2x, die Anzeige (b) blinkt jetzt.

Durch Drücken des Drehreglers (5) aktivieren / deaktivieren Sie die Funktion:

- Schnelles Blinken --> Funktion deaktiviert
- Langsames Blinken --> Funktion ist aktiviert und die Ziffern 1-5 erscheinen



Jetzt können Sie während die Anzeige (b) langsam blinkt, die verschiedenen Modi (1 bis 5) auswählen. Drehen Sie hierzu den Drehregler (5) und der Rahmen bewegt sich zur ausgewählten Ziffer.

- Modus **1** Häufigste (Standard) Einstellung. Benutzen Sie diesen Modus um den Blitz durch weitere Blitzköpfe oder einen IR Blitz auszulösen.

- Modi **2** **3** **4** **5**

Viele Systemblitzgeräte (auch eingebaute Kamerablitzgeräte) bieten heute einen Rote-Augen-Vorblitz oder verschiedene Messblitztechniken an. Das heißt, vor dem eigentlichen Hauptblitz werden kaum sichtbare Blitze abgegeben. In der Modi-Einstellung **1** würde der Blitzkopf also nicht synchron zum Hauptblitz ausgelöst. Testen Sie einfach aus, welcher der Modi **2**-**5** zu Ihrer Kamera- Blitztechnik passt.

### Beispiel:

Bei einer Nikon D90 mit eingebautem Kamerablitz in Standardeinstellung funktioniert der Modus **2** ideal.



1. 3. 4. 5. 7. f.



1. 3. 4. 5. 7. 9. b.

#### d) Auslösung durch Synchronkabel

Sie können den Smart Light LCD Blitzkopf auch durch ein Synchronkabel ( im Lieferumfang enthalten) auslösen. Achten Sie bitte darauf, dass Blitzkopf sowie Kamera ausgeschaltet sind. Stecken Sie das Kabel mit dem dafür vorgesehenen Stecker in die Buchse (2) Synchronanschluss in den Blitzkopf. Die andere Seite stecken Sie bitte in den Synchronanschluss der Kamera (siehe Kameraanleitung). Sollte dieser Anschluss nicht vorhanden sein, bietet die Firma DÖRR optional verschiedene Adapter an. Fragen Sie hierzu bitte Ihren Fachhändler oder kontaktieren Sie uns.

Sollte die Kamera keine Blitzsynchronbuchse anbieten, so gibt es optional einen Adapter, der auf den Blitzfuß der Kamera aufgesteckt werden kann.

#### e) Weiterhin besteht die Möglichkeit den Blitz durch ein optional erhältliches Funk-Fernauslöse-Set auszulösen

## 4. Einstelllicht

Das Einstelllicht dient der Beurteilung des Lichtfalles und hat keine weiteren Auswirkungen auf das Bildergebnis. Sie können zwischen drei verschiedenen Funktionen wählen, die im Display angezeigt werden (c,d,e). Der Rahmen um das Symbol zeigt die eingestellte Funktion an.

- c-  Einstelllicht: immer volle Leistung
- d-  Einstelllicht: immer ausgeschaltet
- e-  Einstelllicht: verändert sich proportional zur Stärke der Blitzleistung (Einstellung Blitzleistung siehe Anleitung Blitzleistung)



Durch Drücken des Funktionswahlknopfes (7) wählen Sie zwischen den 3 möglichen Einstellungen:

#### 1. Einstelllicht immer volle Leistung

• Drücken Sie den Funktionswahlknopf (7) 3x bis die Anzeige (c) blinkt. Drücken Sie den Drehregler (5) einmal. Die Blinkfrequenz verlangsamt sich deutlich. Sobald das Blinken stoppt und ein weißer Rahmen sichtbar ist, ist die Funktion aktiviert.

#### 2. Einstelllicht ausgeschaltet

• Drücken Sie den Funktionswahlknopf (7) 4x bis die Anzeige (d) blinkt. Drücken Sie den Drehregler (5) einmal. Die Blinkfrequenz verlangsamt sich deutlich. Sobald das Blinken stoppt und ein weißer Rahmen sichtbar ist, ist die Funktion aktiviert.

#### 3. Einstelllicht verändert sich proportional zur eingestellten Blitzleistung

• Drücken Sie den Funktionswahlknopf (7) 5x bis die Anzeige (e) blinkt. Drücken Sie den Drehregler (5) einmal. Die Blinkfrequenz verlangsamt sich deutlich. Sobald das Blinken stoppt und ein weißer Rahmen sichtbar ist, ist die Funktion aktiviert.



## 5. Arbeiten mit dem Smart Light LCD 300/ LCD 200 Blitzkopf

Nachdem Sie den Blitzkopf mit der Kamera verbunden haben (Synchronkabel / Auslösung durch Fotozelle (9) / optional durch Funkfernauslöse-Sets und die ideale Einstellung vorgenommen haben, können Sie durch den Drehregler (5) die gewünschte Leistung stufenlos einstellen. Die Anzeige ändert sich synchron zur Einstellung in 1/10 Schritten von 1 (minimale Leistung) bis 6 (LCD 300: 300W / LCD 200: 200W).



Der Ladestatus (f) zeigt Ihnen die volle Blitzbereitschaft an, die durch das akustische Signal (a) unterstützt werden kann. Die Bereitschaftsanzeige (10) signalisiert ebenso die Blitzbereitschaft.

#### Anschluss der Kamera z. B. durch Synchronkabel



Verbinden Sie Kamera, Synchronkabel und Blitzkopf wie oben beschrieben. Der zweite Blitzkopf wird in der Regel durch den eingebauten Fotosensor mit ausgelöst.

- Stellen Sie die Programmwahl Ihrer Kamera (Analog-/Digital- Spiegelreflex oder Systemkamera) auf M für manuell (siehe Kameraanleitung) ein.
- Stellen Sie die richtige Blitzsynchronzeit ein (siehe Kameraanleitung- da die Blitzsynchronzeit der verschiedenen Kameratypen abweicht). Bei Kameras mit besonders kurzen Blitzsynchronzeiten empfiehlt sich die Einstellung 1/125 oder 1/60 Sekunde.
- Um die optimale Belichtung zu erzielen, machen Sie am Besten Aufnahmen mit verschiedenen Blendeneinstellungen (siehe Kameraanleitung) und verschiedenen Einstellungen am Leistungsregler der Blitzköpfe (siehe technische Daten). Fangen Sie mit einer mittleren Blende (z.B. 8) und einer kleinen Blitzleistung an.
- **Arbeiten Sie mit einem Hand-Blitz Belichtungsmesser z.B. von Polaris oder Gossen. Diese bieten in der Regel mehr Messarten (z.B. Licht- und Objektmessung) und mehr Variationen an.**
- Das Einstelllicht dient der besseren Vorabkontrolle der Lichtwirkung: zur Stromersparnis oder geringerer Aufheizung können diese auch abgeschaltet werden. Sie haben keinen Einfluss auf die Ausleuchtung. Bitte schalten Sie die Blitzköpfe nach Gebrauch aus.
- Der erste Blitzkopf kann über Synchronkabel, kabellos über Funkauslöser (optional) oder kabellos über IR-Blitz (optional) oder durch den Kamerablitz ausgelöst werden.

#### 6. Ausfall des Gerätes

- Ein Ausfall eines Gerätes kann mehrere Gründe haben:
  - Blitzbirne defekt ---> bitte austauschen (bitte beim Fachhändler bestellen)
  - Einstelllichtbirne defekt ---> bitte austauschen
  - Die Sicherung muss ausgetauscht werden ---> Siehe Anleitung (2.)

#### 7. Austausch der Birnen

Sollte die Einstell-Lichtbirne oder Blitzbirne nicht mehr funktionieren, so tauschen Sie dieselbe aus, oder lassen das von einem Fachmann vornehmen. Verwenden Sie bitte immer eine Original- DÖRR Ersatzbirne. Entnehmen Sie die jeweilige Birne, indem Sie sie langsam nach vorne herausziehen. Achten Sie bitte darauf dieselbe nicht zu verkanten. Stecken Sie die neue Birne ein.

**Hinweis: Bitte lassen Sie die Birne erst abkühlen! Sie könnte sehr heiß sein!**  
**Bitte halten Sie die Blitzbirne nicht mit bloßen Händen!**  
**Benutzen Sie hier Handschuhe oder ein trockenes Tuch.**



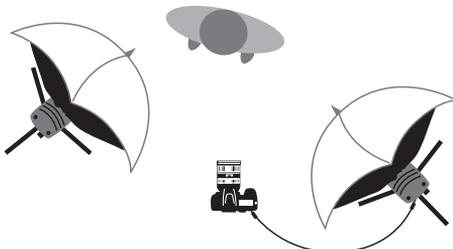
#### 8. Warnhinweise

##### WICHTIGE INFORMATIONEN

1. In dem Gerät kann Hochspannung entstehen. Öffnen Sie das Blitzstudiogerät nicht selbst. Falls ein Fehler auftreten sollte, wenden Sie sich bitte an einen Fachbetrieb.
2. Vermeiden Sie starkes Licht auf dem Photosensor.
3. Um den Blitz vor Überlastung zu schützen, sollte dieser bei einer Mehrfachauslösung von z.B. 10x innerhalb eines kurzen Zeitraums, für 2 Minuten nicht benutzt werden.
4. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nach der Benutzung ausgeschaltet wird.
5. Das Einstelllicht ist zur probeweisen Ausleuchtung des Motivs gedacht, und ist nicht für den Einsatz als Dauerlicht geeignet, da sonst die Vorsätze zu hohen Temperaturen ausgesetzt sind (Schmelzgefahr).  
**Bei Nichtbeachtung wird keine Haftung für evtl. Schäden übernommen.**

#### 9. Beispiel Studio Aufbau

Nachdem Sie die Anlage aufgebaut haben, empfehlen wir den Aufbau links und rechts vor dem Hauptmotiv.



**DÖRR GmbH**  
 Postfach 1280  
 D-89202 Neu-Ulm/Germany  
 Fon +49 731 97037-0 • Fax +49 731 97037-37  
 info@doerrfoto.de • www.doerrfoto.de

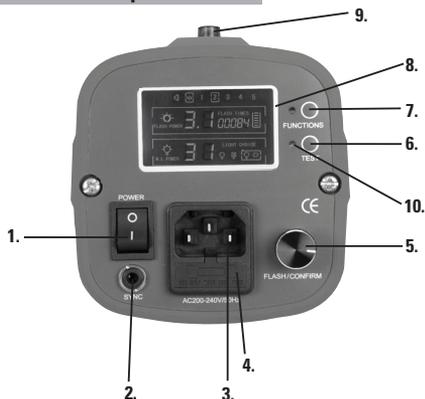
# DÖRR Studio Flash Smart Light LCD 300 / 200

## Instruction Manual

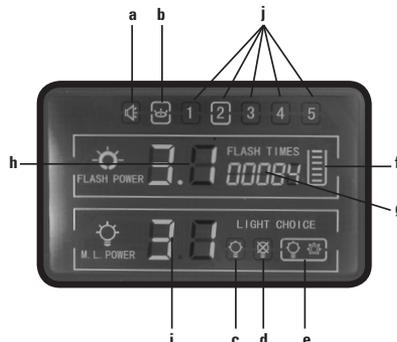


Thank you for purchasing a DÖRR Studio Flash. Please read the following instructions carefully before starting to operate the flash. If you require additional information, please contact your local DÖRR representative or mail to [export@doerrfoto.de](mailto:export@doerrfoto.de).

### 1. Specifications



Specifications	Flash Head Smart Light LCD 300	Flash Head Smart Light LCD 200
Flash Power	300 Ws	200 Ws
Guide No.	52	42
Variable Power Range	Variably adjustable from full ratio to 1/32	Variably adjustable from full ratio to 1/32
Flash Recycling Time	3	3
Flash Duration	1/500	1/500
Modelling Light	50W	50W
Flash Triggering	Test button, photo sensor, sync cord sync distance ≤ 10m	Test button, photo sensor, sync cord sync distance ≤ 10m
Color Temperature	5600K	5600 K
Power Source	AC 200 - 240V / 50 Hz	AC 200 - 240V / 50 Hz
Weight	1.8 kg	1.65 kg
Measurements	16 x 16 x 22cm	16 x 16 x 22cm
Supplied with	AC Adapter, Flash Bulb (inserted) Modelling Light Bulb (inserted)	AC Adapter, Flash Bulb (inserted) Modelling Light Bulb (inserted)
Fuse	6,3 Ah / 250V	6,3 Ah / 250V



### Description of Flash Head

1. On/Off Switch
2. Sync Socket
3. Power Socket
4. Fuse
5. Flash / Confirm Button (twist or press)
6. Flash Test Button
7. Mode Button
8. LC Display (see description below)
9. Photo Sensor
10. Flash Ready Indicator (green LED)

### Description of LC Display

- a. Acoustic Flash Ready Signal
- b. Triggering via Photo Sensor
- c. Modelling Light Mode Display
- d. Modelling Light Mode Display
- e. Modelling Light Mode Display
- f. Charging Status of Flash
- g. Flash Counter (counts number of fired flashes)
- h. Flash Power Control
- i. Modelling Light Power Control
- j. Selected Flash Mode - Triggering via Photo Sensor

## 2. Before Starting Operation

Mount the flash head on an appropriate light stand. Plug the AC cord into the power socket (3) an. Make sure that the flash head is switched off (ON/OFF power switch (1) in position 0). Then plug the AC adapter into mains supply (220V). Now you can turn the flash head on by switching the ON/OFF power switch (1) to position 1.

In case the LC display does not light up, please check the following:

1. Is the AC cord properly plugged in?
2. Is the fuse defect?

### Warning!

**If you need to change the fuse, make sure that the flash head is switched off and plug the AC cord off mains supply! Do not touch the fuse with your bare hands!**

Open the fuse compartment (4) using a suitable screw driver. Remove the fuse holder.



Replacement fuse  
Active fuse



1. 3. 4.

Exchange the fuse. Slide the fuse holder into the compartment (4) until it clicks closed.

In case the LC display still does not light up, contact your local DÖRR representative or mail to [export@doerrfoto.de](mailto:export@doerrfoto.de). Spare fuses is included (see sketch).

**WARNING! Do not open the flash head --> High Voltage !**

## 3. Operation and Functions

### b.) Acoustic Flash Ready Signal

When a flash is fired, it will take a moment (depending on the selected flash power) until another flash can be released. In addition to the visual flash ready indicator (f) you can activate/deactivate an acoustic signal.

Press the mode button (7) 1x, the symbol (a) on the LCD starts blinking.

Press the confirm button (5) to activate or deactivate the acoustic signal:

- fast blinking symbol (a) - acoustic signal deactivated
- slow blinking symbol (a) - acoustic signal activated

Once the symbol has stopped blinking you can see:

- a white frame around symbol (a) when the signal is activated

- no frame if the signal is not activated

### c) Triggering via Photo Sensor (9)

The Smart Light LCD 300/ LCD 200 Flash Head can be released by an incorporated camera flash, infrared flash or another flash head.

#### • Flash with various Flash Heads

Usually, one flash head is related to the camera and released by the camera's flash.

Further flash heads will be released via the photo sensor (9) simultaneously.

#### • Activate/Deactivate Flash Mode Functions

Press the mode button (7) 2x, the symbol (b) starts blinking on the LCD.

Press the confirm button (5) to activate or deactivate the function.

- fast blinking symbol (b) --> function deactivated

- slow blinking symbol (b) --> function is activated and the figures 1-5 are displayed



While the symbol (b) blinks slowly, you can select the available flash modes (1 to 5). Twist the confirm button (5). The frame on the LCD moves to the selected figure.

- Mode Most common setting. Use this mode to release your flash by additional flash heads or an IR flash.

- Modes Most of the computer flashes and incorporated camera flashes operate with pre-flashes for light measurements or red-eye reduction effects. So the flash fires a number of almost invisible pre-flashes. In mode the flash head would be released by the pre-flashes and not synchronized to the main flash. Test with your camera to find out which of the mode - settings fits with your camera's flash system.



# DÖRR

## Studio Flash Smart Light LCD 300 / 200

### Instruction Manual



#### Example:

Using a Nikon D90 camera with incorporated flash with standard settings, mode  works ideally.

#### d) Triggering via Syn Cord

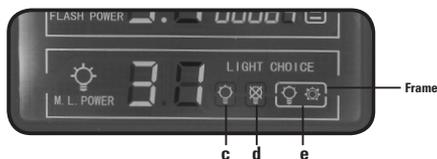
The Smart Light LCD 300/ LCD 200 Flash Head can be released via the supplied sync cord. When you plug the sync cord into the socket  make sure that both the flash head and your camera are switched off. Then connect the sync cord to your camera (see camera's manual). If your camera does not boast of a sync socket, check with your DÖRR representative for an optional adapter.

e) The Smart Light LCD 300/ LCD 200 Flash Head can also be triggered with an optional RF Remote Flash Trigger Kit.

## 4. Modelling Light

The modelling light assists you in finding out the correct illumination. It does not influence the final result. The following modes can be programmed (c,d,e). The selected mode is displayed with a frame on the LCD.

- c-  Modelling Light: full power
- d-  Modelling Light: off power
- e-  Modelling Light: varies in proportion to the selected flash power (for details read "Smart Light LCD 300/ 200 in operation")



Select one of the following settings using the mode button (7):

#### 1. Modelling Light: full power

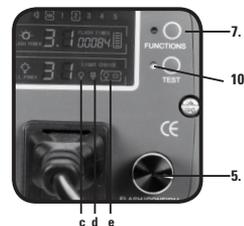
- Press the mode button (7) 3x until (c) starts blinking on the LCD. Press the confirm button (5) once. Blinking stops after a few seconds. A white frame around the symbol becomes visible. The function is activated.

#### 2. Modelling Light: off power

- Press the mode button (7) 4x until (d) starts blinking on the LCD. Press the confirm button (5) once. Blinking stops after a few seconds. A white frame around the symbol becomes visible. The function is activated.

#### 3. Modelling Light Varies in Proportion to the Selected Flash Power

- Press the mode button (7) 5x until (e) starts blinking on the LCD. Press the confirm button (5) once. Blinking stops after a few seconds. A white frame around the symbol becomes visible. The function is activated.



## 5. Smart Light LCD 300/ LCD 200 Flash Head in Operation

Once you have connected your camera to the Smart Light LCD 300/ LCD 200 Flash Head and activated the desired triggering mode, you can select the desired flash power variably using the flash confirm button (5).

The setting can be done in increments of 1/10 from 1 (minimum) to 6 full power ( LCD 300: 300W / LCD 200: 200W).



The charging status indicator (f) and eventually the acoustic signal (6) will indicate when the flash is ready to fire. So does the flash ready indicator (10).

#### Connecting the Camera e.g. with Sync Cord

Connect your camera, sync cord and flash head as described above. The second flash head is usually triggered by the first flash head using the photo sensor.

- Set your camera's program mode to "M" (digital or analogue SLR camera). For details read the camera's manual.
- Set the correct flash synchronization according to your camera's manual. For cameras with an extremely short synchronization time we suggest to set the camera to an exposure of 1/125s or 1/60s.
- For an optimum exposure, we recommend to try out various aperture settings (for details see camera manual). Also you can vary the power control of the flash heads (see specifications). We recommend to start with a medium aperture (e.g. F8) and a low flash power.
- We recommend to use a handheld exposure meter e.g. from Polaris or Gossen. They offer a multitude of or direct and incident light metering modes.
- The modelling light assists you in finding out the correct illumination. It does not influence the final result. If you wish to save energy if you don't like that it heats up, you can switch it off. Please also switch the flash heads off after use.
- The first flash head can be released via sync cord, wireless remote release (optional) or via infrared flash (optional) or by the camera's incorporated flash.



## 6. Flash Failure

- The flash may fail to work for various reasons:
  - Flash bulb defective ---> please replace it. (Available from your specializing dealer.)
  - Modelling light bulb defective ---> please replace it.
  - Fuse must be replaced ---> See chapter 2 of this manual.

## 7. Exchange of Bulbs

In case the flash or modelling light bulb must be replaced you contact a service agent or do it by yourself. Make sure to always use the original DÖRR replacement bulb. Remove the bulb slowly towards the front making sure that it won't get jammed. Then insert the fresh bulb.

**Note: The bulb can be hot. Let it cool down first!**  
**Do not touch the bulb with your bare hands!**  
 Use gloves or a soft and dry tissue.



## 8. Warnings

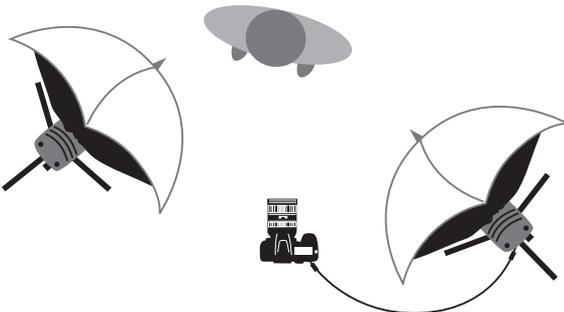
### IMPORTANT

1. Due to high voltage inside the flash do not open the unit or attempt to repair it. In case of damage please contact an authorized service agent.
2. Avoid strong light directed to the photo sensor.
3. If the unit has been triggered continuously for 10 times or more in a short period, please interrupt the operation for about 2 minutes in order to avoid overstress.
4. Make sure to switch off the flash after use.
5. The modelling light is designed to illuminate the object while the camera settings are made. It is not suited as a permanent light since it produces high temperatures which can harm flash accessories (danger of melting).

**We do not take any liability for damages caused by improper use of the flash.**

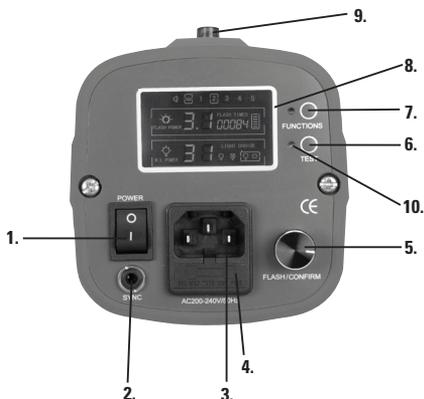
## 9. Setup in a Studio - Example

Once the flash kit has been set up, we recommend positioning it at the right and left side of your main object.

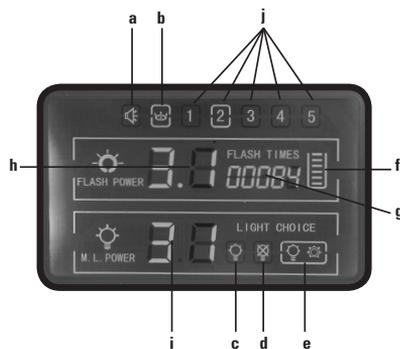


Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit de la société DÖRR. Nous vous incitons à lire cette notice d'utilisation consciencieusement dans son intégralité. Pour plus d'informations, veuillez prendre contact avec un revendeur local DÖRR ou prenez contact avec nous sous [export@doerrfoto.de](mailto:export@doerrfoto.de).

## 1. Données techniques



Données techniques	Tête de flash Smart Light LCD 300	Tête de flash Smart Light LCD 200
Puissance	300 Ws	200 Ws
Valeur de référence	52	42
Réglage de la puissance	variable: max. jusqu'à 1/32	variable: max. jusqu'à 1/32
Séquence du flash	3	3
Durée du flash	1/500	1/500
Source de lumière de mise au point	50W	50W
Commande de déclenchement par	Bouton test, capteur photo ou Cordon de synchronisation. Distance synchronisation $\leq$ 10m	Bouton test, capteur photo ou Cordon de synchronisation. Distance synchronisation $\leq$ 10m
Température de lumière	5600K	5600 K
Alimentation	AC 200 - 240V / 50 Hz	AC 200 - 240V / 50 Hz
Poids	1.8 kg	1.65 kg
Dimensions	16 x 16 x 22cm	16 x 16 x 22cm
Accessoires fournis	Câble d'alimentation, lampe de flash (montée en place), ampoule de réglage de la source de lumière de mise au point (montée en place)	Câble d'alimentation, lampe de flash (montée en place), ampoule de réglage de la source de lumière de mise au point (montée en place)
Fusible	6,3 Ah / 250V	6,3 Ah / 250V



### Descriptif de la tête de flash

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Cordon de synchronisation
3. Raccordement électrique
4. Fusible
5. Réglage de puissance / Touche de sélection (rotatif et à pression)
6. Bouton test
7. Touche de sélection de fonction
8. Affichage digital (voir descriptif spécifique)
9. Cellule photo (capteur)
10. Affichage mise à disposition du flash (LED verts)

### Descriptif de l'affichage

- a. Signal acoustique de mise à disposition du flash
- b. Déclenchement par cellule photo
- c. Affichage du mode source de lumière de mise au point
- d. Etat de charge du flash
- e. Compteur de flashes (comptabilise le nombre de flashes émis)
- f. Réglage de la puissance du flash
- g. Réglage de la puissance de la source de lumière de mise au point
- h. Mode de déclenchement sélectionné pour le capteur photo
- i.
- j.

## 2. Avant la mise en oeuvre

Il est tout à fait souhaitable de monter la tête de flash sur un trépied d'éclairage adapté. Raccordez le cordon électrique sur la prise femelle (3). Veillez à éteindre la tête de flash (commutateur Marche/Arrêt 1 en position 0). Raccordez le câble d'alimentation au courant (220V). Puis mettez la tête de flash en marche (Interrupteur Marche/Arrêt 1 en position 1). Si aucun affichage n'apparaît, vérifiez:

1. que le câble d'alimentation est correctement branché
2. le fusible

### ATTENTION!

**Le remplacement du fusible ne doit se faire que lorsque l'équipement est éteint et débranché du réseau électrique! Veillez à ne pas toucher le fusible à mains nues!**

Ouvrez le boîtier à fusible (4) à l'aide d'un tournevis adapté. Retirez le compartiment.



Fusible de recharge  
Fusible actif

Remplacez le fusible. Poussez le compartiment dans le boîtier prévu à cet effet (4) jusqu'à entendre l'enclenchement. Si après avoir rebranché votre appareil, l'affichage n'apparaît toujours pas, veuillez vous adresser à un revendeur spécialisé ou prenez contact avec nous (+49 731 970370). (Fusible de remplacement fourni (voir photo)).

**ATTENTION! Ne jamais ouvrir l'appareil --> Danger de haute tension !**



## 3. Fonctions disponibles / Options de réglage

### b.) Signal acoustique de mise à disposition du flash

Après déclenchement d'un flash, un certain délai est nécessaire (en fonction de la puissance fournie), avant de pouvoir déclencher le flash suivant. En supplément de l'affichage optique de mise à disposition du flash (f), vous pouvez activer/désactiver un signal acoustique. Appuyez 1x sur la touche de fonction (7), l'affichage (a) clignote.

En poussant sur le bouton (5), vous pouvez activer/désactiver ce signal acoustique:

- clignotement rapide de l'affichage (a) - la fonction est désactivée
- clignotement lent de l'affichage (a) - la fonction est activée

Après arrêt automatique du clignotement, il apparaît:

- lorsque le signal est activé, un cadre (sur l'écran, en blanc) entourant l'affichage (a)
- lorsque le signal est désactivé, ce cadre disparaît.

### c) Déclenchement par cellule photo (capteur) (9)

Le flash Smart Light LCD 300/LCD 200 est déclenché par un flash existant (par exemple: système de flash, flash intégré à l'appareil photo, flash infrarouge, têtes de flash supplémentaires).

#### • Flash à l'aide de plusieurs têtes de flash

En règle générale, une seule tête de flash est reliée et déclenchée par l'appareil photo.

Les têtes de flash supplémentaires se déclenchent de façon synchrone par l'intermédiaire de la cellule photo (9).

#### • Fonction activée/désactivée

Appuyez 2x sur la touche de fonction (7), l'affichage (b) clignote.

En appuyant sur le bouton (5), vous pouvez activer/désactiver la fonction:

- Clignotement rapide --> La fonction est désactivée
- Clignotement lent --> La fonction est activée et les chiffres 1-5 apparaissent.



Lorsque l'affichage (b) clignote lentement, vous pouvez sélectionner les différents modes (de 1 à 5).

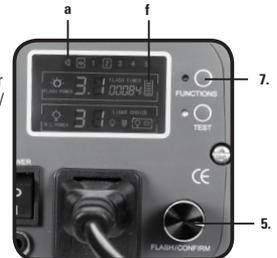
Pour cela, tourner le bouton (5) et le cadre se déplace jusqu'au chiffre sélectionné.

- Mode **1** Réglage standard (le plus utilisé). Utilisez ce mode pour déclencher le flash par l'intermédiaire de têtes de flash supplémentaires ou par un flash infrarouge.

- Modes **2 3 4 5** La plupart des systèmes de flash, y compris les systèmes de flash intégrés aux appareils photo, proposent un pré-flash anti effet yeux rouges ou différentes techniques de paramétrage de flash. Cela signifie, que des microflashes à peine visibles sont émis avant le flash principal. De fait, en mode de réglage **1**, la tête de flash ne sera pas déclenchée de façon synchrone avec le flash principal. Il vous incombe de tester quel mode de **2** à **5** correspond au paramétrage flash de votre appareil photo.

### Exemple:

Pour un modèle Nikon D90 avec flash intégré, le réglage standard en mode **2** est idéal.



#### d) Déclenchement par cordon de synchronisation

Vous pouvez également déclencher le flash Smart Light LCD 300 / LCD 200 par l'intermédiaire du cordon de synchronisation (accessoire fourni). Veillez à ce que la tête de flash et l'appareil photo soient éteints. Branchez le cordon dans le port de synchronisation (2) de la tête de flash. Branchez l'autre côté du cordon dans le port de synchronisation de l'appareil photo (cf. instructions de l'appareil photo). Si ce port n'existe pas sur votre appareil photo, la société DÖRR peut vous proposer différents adaptateurs en option. Pour ce faire, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou prenez contact avec nous.

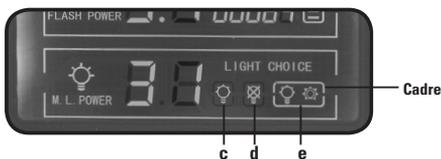
Si votre appareil ne dispose pas d'un port de synchronisation de flash, il existe un adaptateur en option se fixant sur l'embase de l'appareil photo.

#### e) Possibilité de déclenchement du flash à distance par le biais d'un télécommande: set en option

## 4. Source de lumière de mise au point

La source de lumière de mise au point sert à définir la mise en lumière et n'a pas d'effet sur le résultat de la prise de vue. Vous avez le choix entre trois fonctions distinctes affichées à l'écran suivant c,d,e. Le cadre entourant le symbole indique la fonction réglée.

- c- Source de lumière de mise au point: pleine puissance de façon constante
- d- Source de lumière de mise au point: toujours éteinte
- e- Source de lumière de mise au point: se modifie proportionnellement à la puissance du flash (réglage de la puissance de flash, voir instruction réglage de la puissance)



En appuyant sur le bouton de choix de fonction (7), trois réglages de flash sont à votre disposition:

#### 1. Source de lumière de mise au point pleine puissance de façon constante

- Appuyez 3x sur le bouton de choix de fonction (7) jusqu'à clignotement de l'affichage (c). Appuyez 1x sur le bouton (5). La fréquence de clignotement ralenti de façon significative. La fonction est activée lorsque le clignotement s'arrête et qu'un cadre blanc s'affiche.

#### 2. Source de lumière de mise au point toujours éteinte

- Appuyez 4x sur le bouton de choix de fonction (7) jusqu'à clignotement de l'affichage (d). Appuyez 1x sur le bouton (5). La fréquence de clignotement ralenti de façon significative. La fonction est activée lorsque le clignotement s'arrête et qu'un cadre blanc s'affiche.

#### 3. Source de lumière de mise au point se modifie proportionnellement à puissance de flash réglée

- Appuyez 5x sur le bouton de choix de fonction (7) jusqu'à clignotement de l'affichage (e). Appuyez 1x sur le bouton (5). La fréquence de clignotement ralenti de façon significative. La fonction est activée lorsque le clignotement s'arrête et qu'un cadre blanc est visible.



## 5. Opérer avec la tête de flash Smart Light LCD 300 / LCD 200

Après avoir relié la tête de flash à votre appareil photo (cordon de synchronisation / déclenchement par capteur photo (9) / en option par sets de déclenchement radiofréquence à distance) et effectué le réglage idéal, il vous est possible par le biais du bouton de réglage (5) de choisir graduellement la puissance souhaitée. L'affichage varie de façon synchrone au réglage par pas de 1/10 de 1 (puissance mini) jusqu'à 6 (LCD 300: 300W / LCD 200: 200W).



Le statut de charge (f) vous indique la pleine disponibilité du flash; cette info peut être assortie d'un signal acoustique (a). L'affichage de mise à disposition (10) indique également la pleine disponibilité du flash.

#### Raccordement de l'appareil photo par un cordon de synchronisation



Relier l'appareil photo, le cordon de synchronisation et la tête de flash comme décrit précédemment. En règle générale, la seconde tête de flash est déclenchée par la cellule photo intégrée.

- Positionnez le sélecteur de programme de votre appareil photo (Analogique/Digital / Reflex numérique ou système de caméra) sur manuel „M“ (voir notice de l'appareil).

- Régler le temps de synchronisation du flash adéquat (consulter la notice d'utilisation de votre appareil photo, le temps de synchronisation pouvant varier d'un appareil à l'autre). Nous vous conseillons pour les appareils photo disposant de temps de synchronisation très courts, de régler le temps à 1/125 ou 1/60 de seconde.
- Afin d'obtenir les conditions de lumière optimales, il est utile de procéder à des prises de vue avec différents réglages de focale (consulter la notice d'utilisation de votre appareil photo) combinées à différents réglages de puissance des têtes de flash (voir données techniques). Débutez avec une focale moyenne (par exemple 8) et une faible puissance de flash.
- Travailler usuellement avec un posemètre portable de type Polaris ou Gossen par exemple. Ceux-ci proposent de manière générale plusieurs types de mesures et plus de variations (par exemple photométrie de l'environnement et du motif).
- La source lumière de mise au point permet un contrôle préliminaire de la mise en lumière. Pour des raisons d'économie d'énergie ou afin de réduire la mise en chauffe, celle-ci peut être coupée. La source lumière de mise au point n'a pas d'incidence sur la prise de vue. Assurez-vous que les têtes de flash sont éteintes après utilisation.
- La première tête de flash peut être déclenchée par le biais du cordon de synchronisation, sans fil par un déclencheur radio (en option), sans fil par un flash infra rouge (en option) ou par le flash intégré à l'appareil photo.

#### 6. Défaillance de l'équipement

- Une défaillance de l'équipement, peut avoir plusieurs causes:
  - Tube (lampe) défectueuse ---> procéder au remplacement (à commander auprès de votre revendeur spécialisé)
  - Source lumière de mise au point défectueuse ---> Procédez au remplacement
  - Le fusible doit être changé ---> voir instruction (2).

#### 7. Remplacement des lampes ou ampoules défectueuses

Procédez vous-même aux remplacements de la lampe du flash ou de l'ampoule de mise au point lorsque celles-ci sont défectueuses ou à défaut adressez-vous à un revendeur spécialisé. Utilisez toujours une lampe ou ampoule originale de la marque DÖRR. Retirez la lampe ou l'ampoule défectueuse en l'extrayant doucement par l'avant. Éviter de mettre celle-ci en porte à faux pendant le retrait. Insérez simplement la nouvelle lampe ou ampoule dans son emplacement.

##### Notice explicative:

**Laissez la lampe de flash refroidir! Elle pourrait être brûlante! Ne tenez pas l'ampoule à mains nues! Utilisez des gants ou un chiffon sec**



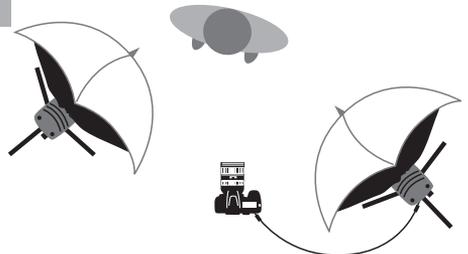
#### 8. Préconisations et consignes de sécurité

##### INFORMATIONS IMPORTANTES

- Des hautes tensions électriques peuvent être générées dans l'équipement. N'intervenez pas vous-même sur l'équipement du flash de studio ni sur la batterie. En cas de disfonctionnement, adressez-vous à un revendeur spécialisé.
  - Protégez la cellule du capteur photo de toute source intense de lumière.
  - En cas d'utilisation intense de votre équipement de flash de studio, par exemple de l'ordre de 10 déclenchements en un temps très court, nous vous conseillons d'instaurer un temps de repos de 2 minutes afin de protéger votre équipement de flash contre d'éventuelles surcharges.
  - Assurez-vous que l'équipement soit mis hors tension après utilisation
  - La source lumière de mise au point est destinée à des essais de mise en lumière du motif et ne doit en aucun cas être utilisée comme source de lumière continue. Il y a risque d'exposition des accessoires à de hautes températures (risques de fonte de ces accessoires)
- En cas de non respect de cette consigne, aucune responsabilité ne pourra être prise en compte.**

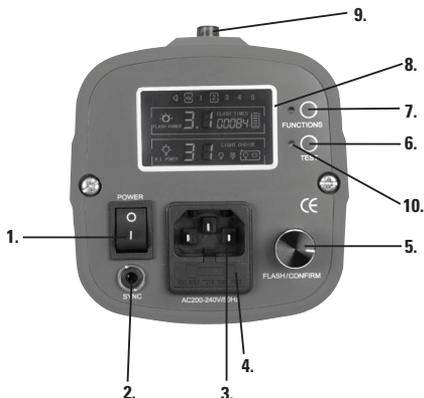
#### 9. Exemple de montage de l'équipement flash de studio

Après avoir effectué le montage de l'équipement, nous vous conseillons de positionner votre installation à droite et à gauche devant le motif principal.

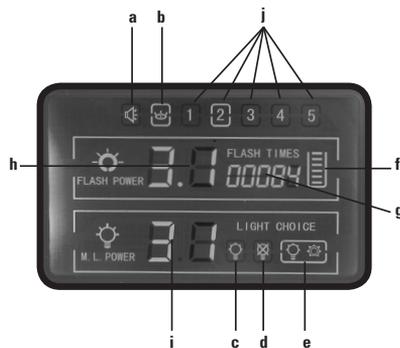


Gracias por adquirir un flash de estudio DÖRR. Le rogamos que lea las instrucciones detenidamente antes de utilizarlo. Si necesita más información, póngase en contacto con su representante de DÖRR local o envíenos un correo electrónico a [export@doerrfoto.de](mailto:export@doerrfoto.de).

## 1. Especificaciones



Especificaciones	Flash Smart Light LCD 300	Flash Smart Light LCD 200
Potencia	300 Ws	200 Ws
Nº de guía	52	42
Rango de potencia variable	Ajustable de máxima proporción a 1/32	Ajustable de máxima proporción a 1/32
Tiempo de reciclaje	3	3
Duración	1/500	1/500
Lámpara de ajuste	50W	50W
Disparo	Botón de prueba, sensor fotográfico, cable sinc. Distancia sinc. ≤ 10m	Botón de prueba, sensor fotográfico, cable sinc. Distancia sinc. ≤ 10m
Temperatura color	5600K	5600 K
Alimentación	AC 200 - 240V / 50 Hz	AC 200 - 240V / 50 Hz
Peso	1.8 kg	1.65 kg
Medidas	16 x 16 x 22cm	16 x 16 x 22cm
Suministrado con	Adaptador AC, bombilla de flash (instalada), Bombilla de lámpara de ajuste	Adaptador AC, bombilla de flash (instalada), Bombilla de lámpara de ajuste
Fusible	6,3 Ah / 250V	6,3 Ah / 250V



### Descripción del cabezal de flash

1. Botón de encendido/apagado
2. Toma para sincronización
3. Toma para corriente eléctrica
4. Fusible
5. Botón Flash / Confirmar (girar o pulsar)
6. Botón de flash de prueba
7. Botón de modo
8. Visor LC (ver descripción más adelante)
9. Sensor fotográfico
10. Indicador de disponibilidad del flash (LED verde)

### Descripción del visor LC

- a. Señal acústica de disponibilidad del flash
- b. Disparo mediante sensor fotográfico
- c. Pantalla modo lámpara de ajuste
- d. Indicador de carga del flash
- e. Contador (cuenta el número de ráfagas de flash disparadas)
- f. Control de potencia del flash
- g. Control de potencia de la lámpara de ajuste
- h. Modo flash seleccionado – Disparo mediante sensor fotográfico
- i.
- j.

## 2. Procedimientos iniciales

Monte el cabezal del flash en un soporte de luz adecuado. Conecte el cable de alimentación en la toma de corriente (3). Compruebe que el cabezal está desconectado (el botón de encendido / apagado (1) está en posición 0). A continuación conecte el adaptador a la corriente eléctrica (220V). Ahora ya puede encender el cabezal del flash colocando el botón de encendido / apagado (1) a la posición 1.

Si el visor LC no se ilumina, verifique lo siguiente:

1. ¿Está correctamente enchufado el cable de corriente?
2. ¿Está defectuoso el fusible?

### ¡Atención!

Si necesita cambiar el fusible, compruebe primero que el cabezal del flash está desconectado y desenchufe el cable de la corriente. No toque el fusible con las manos.

Abra el compartimento del fusible (4) con un destornillador adecuado. Extraiga el protector del fusible.



Fusible de recambio  
Fusible activo

Cambie el fusible. Vuelva a colocar el protector de fusible en el compartimento (4) hasta que se cierre con un clic. Si el visor LC sigue sin iluminarse, póngase en contacto con su representante local de DÖRR o mándenos un correo electrónico a [export@doerrfoto.de](mailto:export@doerrfoto.de). Se incluye fusible de recambio (ver boceto).

¡ATENCIÓN! No abra el cabezal del flash → ¡Alto voltaje!



## 3. Funcionamiento y funciones

### b.) Señal acústica de disponibilidad del flash



Cuando se dispara el flash, pasará un momento (dependiendo de la potencia de flash seleccionada) hasta que pueda utilizarse de nuevo. Además del indicador visual de disponibilidad del flash (f), es posible activar/desactivar una señal acústica. Pulse el botón de modo (7) una vez, y el símbolo (a) del visor LCD empezará a parpadear. Pulse el botón de confirmación (5) para activar o desactivar la señal acústica:

- Parpadeo rápido (a) – señal acústica desactivada
- Parpadeo lento (a) – señal acústica activada

Cuando el símbolo haya dejado de parpadear, podrá ver:

- un cuadro blanco alrededor del símbolo (a) cuando la señal esté activada
- ningún cuadro si la señal no está activada



### c) Disparo mediante sensor fotográfico (9)



El cabezal de flash Smart Light LCD 300 / LCD 200 puede dispararse mediante un flash de cámara incorporado, un flash de infrarrojos, o mediante otro cabezal de flash.

#### • Flash con varios cabezales

Normalmente, hay un cabezal relacionado con la cámara que es disparado por el flash de la cámara. Otros cabezales se dispararán mediante el sensor fotográfico (9) simultáneamente.

#### • Activar/desactivar funciones de modo de flash

Pulse el botón de modo (7) dos veces, y el símbolo (b) empezará a parpadear en el visor LCD.

Pulse el botón de confirmación (5) para activar o desactivar la función.

- símbolo que parpadea rápidamente (b) --> función desactivada
- símbolo que parpadea lentamente (b) --> función activada y se muestran las figuras 1-5



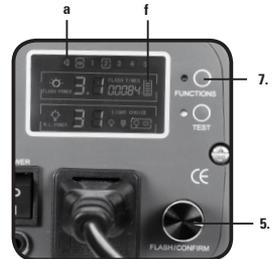
Mientras el símbolo (b) parpadea lentamente, puede seleccionar los modos de flash disponibles (de 1 a 5). Gire el botón de confirmación (5). El cuadro del visor LCD se desplaza hacia la figura seleccionada.

- **Modo 1** El valor más común. Utilice este modo para disparar el flash mediante cabezales adicionales o un flash de infrarrojos.

- **Modos 2, 3, 4, 5** La mayoría de flashes computerizados y flashes incorporados a cámaras funcionan con ráfagas pre-flash para medir la luz o reducir el efecto de ojos rojos. Así, el flash dispara varias ráfagas prácticamente invisibles. En modo 1, el cabezal de flash se dispararía mediante pre-flashes y no estaría sincronizado con el flash principal. Realice pruebas con su cámara para verificar cuál de los modos del 2 al 5 se corresponde con el sistema de flash de su cámara.

### Ejemplo:

Con una cámara Nikon D90 con flash incorporado y valores estándar, el modo 2 funciona perfectamente.



#### d) Disparo mediante cable de sincronización

El cabezal de flash Smart Light LCD 300 / LCD 200 puede dispararse mediante el cable de sincronización suministrado. Al conectar el cable de sincronización a la toma (2), verifique que tanto el cabezal como la cámara estén apagados. A continuación conecte el cable de sincronización a la cámara (consulte el manual de la cámara).

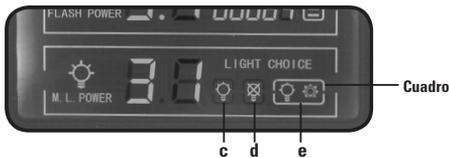
Si su cámara no dispone de toma para cable de sincronización, póngase en contacto con su representante de DÖRR para conseguir un adaptador opcional.

e) El cabezal de flash Smart Light LCD 300 / LCD 200 también puede activarse mediante un kit de disparo remoto RF.

## 4. Lámpara de ajuste

La lámpara de ajuste le ayuda a encontrar la iluminación correcta. No influye en el resultado final. Puede programar los modos siguientes: (c,d,e). El modo seleccionado aparece encuadrado en el visor LCD.

- c-  Lámpara de ajuste: máxima potencia
- d-  Lámpara de ajuste: desconectada
- e-  Lámpara de ajuste: variable según la potencia de flash seleccionada (para más detalles, consulte el "Funcionamiento del cabezal de flash Smart Light LCD 300 / LCD 200")



Seleccione uno de los valores siguientes utilizando el botón de modo (7):

### 1. Lámpara de ajuste: máxima potencia

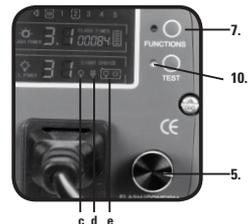
- Pulse el botón de modo (7) tres veces hasta que (c) empiece a parpadear en el visor LCD. Pulse el botón de confirmación (5) una vez. El parpadeo se detendrá después de unos segundos. Aparecerá un cuadro blanco alrededor del símbolo. La función está activada.

### 2. Lámpara de ajuste: desconectada

- Pulse el botón de modo (7) cuatro veces hasta que (d) empiece a parpadear en el visor LCD. Pulse el botón de confirmación (5) una vez. El parpadeo se detendrá después de unos segundos. Aparecerá un cuadro blanco alrededor del símbolo. La función está activada.

### 3. Lámpara de ajuste variable según la potencia de flash seleccionada

- Pulse el botón de modo (7) cinco veces hasta que (e) empiece a parpadear en el visor LCD. Pulse el botón de confirmación (5) una vez. El parpadeo se detendrá después de unos segundos. Aparecerá un cuadro blanco alrededor del símbolo. La función está activada.



## 5. Funcionamiento del cabezal de flash Smart Light LCD 300 / LCD 200

Una vez que haya contactado la cámara al cabezal de flash Smart Light LCD 300 / LCD 200 y haya activado el modo de disparo deseado, puede seleccionar variaciones de la potencia de flash utilizando el botón de confirmación (5). Puede añadir valores en incrementos de 1/10 desde 1 (mínimo) hasta potencia máxima 6 (LCD 300: 300W / LCD 200: 200W).



El indicador del estado de carga (f) y, si procede, la señal acústica (a) indicarán el momento en que el flash esté listo para ser disparado. También lo hará el indicador de disponibilidad del flash (10).

#### Conexión de la cámara p.ej. con un cable de sincronización



Conecte la cámara, el cable de sincronización y el cabezal del flash tal como se ha descrito anteriormente. El segundo cabezal de flash normalmente lo dispara el primer cabezal mediante el sensor fotográfico.

• Utilice el modo de programa "M" de la cámara (réflex digital o analógica).  
Para más detalles, consulte el manual de la cámara.

- Fije la sincronización de flash correcta que indique el manual de la cámara. Para cámaras con un tiempo de sincronización extremadamente corto, recomendamos utilizar una exposición de 1/125s o 1/60s.
- Para conseguir una exposición óptima, le recomendamos probar varios valores de apertura (consulte el manual de la cámara. También puede variar el control de potencia de los cabezales de flash (ver especificaciones). Le recomendamos empezar con una apertura media (p. ej. F8) y una potencia de flash baja.
- Le recomendamos utilizar un medidor de exposición manual, p. ej. de Polaris o Gossen, ya que ofrecen multitud de mediciones de luz directa e indirecta.
- La lámpara de ajuste le ayuda a encontrar la iluminación correcta. No influye en el resultado final. Si prefiere ahorrar energía o no le gusta que se caliente, puede desconectarla. Desconecte también los cabezales de flash después de su uso.
- El primer cabezal de flash puede dispararse mediante un cable de sincronización, un mando a distancia (opcional), un flash de infrarrojos (opcional), o el flash incorporado de la cámara.

#### 6. Fallo del flash

- El flash puede dejar de funcionar por varios motivos:
  - Bombilla del flash defectuosa ---> sustitúyala. (Disponible en tiendas especializadas.)
  - Bombilla de la lámpara de ajuste defectuosa ---> sustitúyala.
  - Debe cambiarse el fusible ---> Ver el capítulo 2 de este manual.

#### 7. Cambio de bombillas

Si es necesario cambiar la bombilla del flash o de la lámpara de ajuste, puede ponerse en contacto con un técnico o hacerlo Vd. mismo. Utilice siempre bombillas de recambio DÖRR. Extraiga la bombilla lentamente hacia delante procurando que no quede atascada. A continuación inserte la bombilla nueva.

##### Nota:

**La bombilla puede estar caliente. Déjela enfriar primero. No toque la bombilla sin protegerse las manos. Utilice guantes o un paño suave y seco.**



#### 8. Advertencias

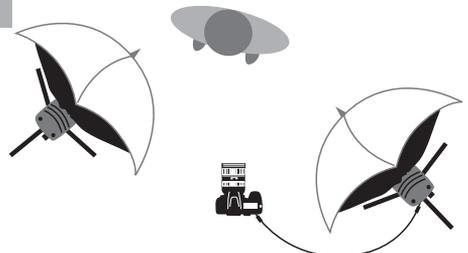
##### IMPORTANTE

1. Debido al alto voltaje del interior del flash, no abra la unidad ni intente repararla. En caso de daños, póngase en contacto con un técnico autorizado.
2. Evite la luz directa sobre el sensor fotográfico.
3. Si ha utilizado la unidad continuamente más de 10 veces en un periodo corto de tiempo, interrumpa la operación durante unos dos minutos para no sobrecargarla.
4. Desconecte el flash después de su uso.
5. La lámpara de ajuste está diseñada para iluminar al objeto mientras se verifican los valores de la cámara. No está ideada como luz permanente, ya que genera altas temperaturas que pueden dañar los accesorios del flash (podría derretirlos)

**No aceptamos ninguna responsabilidad por daños causados por un uso indebido del flash.**

#### 9. Disposición en un estudio - Ejemplo

Una vez desplegado el kit de flash, le recomendamos colocarlo a derecha e izquierda del objeto principal.



Благодарим вас за покупку студийной вспышки DÖRR. Пожалуйста, прочитайте внимательно данное руководство пользователя перед началом работы с этой вспышкой. Если вам потребуется какая-то дополнительная информация, пожалуйста, обратитесь к представителям компании DÖRR в вашем регионе, или пишите по адресу [export@doerrfoto.de](mailto:export@doerrfoto.de).

#### 1. Технические характеристики



Технические характеристики	Вспышка Smart Light LCD 300	Вспышка Smart Light LCD 200
Мощность вспышки	300 Дж	200 Дж
Ведущее число	52	42
Диапазон мощности	Варьируемый регулируемый от полного диапазона до 1/32	Варьируемый регулируемый от полного диапазона до 1/32
Время перезарядки	3	3
Длительность вспышки	1/500	1/500
Пилотный свет	50Дж	50Дж
Пуск вспышки	Кнопка проверки, фотозлемент, синхрокابل <b>расстояние синхронизации ≤ 10м</b>	Кнопка проверки, фотозлемент, синхрокابل <b>расстояние синхронизации ≤ 10м</b>
Цветовая температура	5600K	5600 K
Источник питания	Переменный ток 200 – 240В/50 Гц	Переменный ток 200 – 240В/50 Гц
Вес	1.8 кг	1.65 кг
Размер	16 x 16 x 22см	16 x 16 x 22см
Комплектация	Сетевой адаптер, импульсная лампа (установлена) лампа пилотного света (установлена)	Сетевой адаптер, импульсная лампа (установлена) лампа пилотного света (установлена)
Предохранитель	6,3 А/ч / 250В	6,3 А/ч / 250В

Лампа пилотного света

Импульсная лампа



#### Описание вспышки

1. Выключатель питания
2. Гнездо синхронизации
3. Гнездо питания
4. Предохранитель
5. Кнопка Вспышки/ Подтверждения (поворачивается или нажимается)
6. Кнопка Проверки вспышки
7. Кнопка Режима
8. ЖК-Дисплей (см. описание ниже)
9. Фотозлемент
10. Индикатор готовности вспышки (зеленый светодиод)

#### Описание ЖК-Дисплея

- a. Звуковой сигнал готовности вспышки
- b. Пуск через фото элемент
- c.
- d.
- e.
- f. Отображение режима пилотного света
- g.
- h. Состояние заряда вспышки
- i. Счетчик импульсов вспышки (считает количество срабатываемых импульсов вспышки)
- j. Контроль мощности импульсного света
- k. Контроль мощности пилотного света
- l. Выбранный режим вспышки – пуск через фотозлемент

## 2. Перед началом работы

Установите вспышку на надлежащий штатив для осветительного оборудования. Подключите кабель питания переменным током в гнездо питания (3). Убедитесь, что вспышка выключена (выключатель/ выключатель питания (1) должен быть в положении 0). Затем подключите сетевой адаптер и розетке электропитания (220В). Теперь вы можете включить вспышку, переключив выключатель/ выключатель питания (1) в положение 1. Если ЖК-Дисплей не загорелся, пожалуйста, проверьте следующее:

1. Правильно ли подключен кабель электропитания?
2. Исправен ли предохранитель?

### Внимание!

Если вам нужно заменить предохранитель, проверьте, чтобы вспышка была выключена, и отключите кабель питания от электросети! Не трогайте предохранитель голыми руками!

Откройте отсек для предохранителя (4) с помощью подходящей отвертки. Удалите держатель предохранителя.



Запасной предохранитель  
Рабочий предохранитель



Замените предохранитель. Задвиньте держатель предохранителя в отсек для предохранителя (4) так, чтобы он закрылся, и вы услышали щелчок. Если ЖК-Дисплей все-таки не загорается, обратитесь к представителю компании DÖRR в вашем регионе, или пишите по адресу [export@doerrfoto.de](mailto:export@doerrfoto.de). Запасные предохранители входят в комплект (см. рис.).

**ВНИМАНИЕ!** Не открывайте вспышку --> Высокое напряжение !

## 3. Работа и функции

### b.) Звуковой сигнал готовности вспышки

Когда вспышка сработает, потребуется какое-то время (в зависимости от выбранной мощности вспышки) до следующего импульса. В дополнение к визуальному индикатору готовности вспышки (f) вы можете активировать/ деактивировать звуковой сигнал.

Нажмите кнопку режима (7) 1 раз, знак (a) на ЖК дисплее начнет мигать.

Нажмите кнопку подтверждения (5) для активации или деактивации звукового сигнала:

- быстро мигающий знак (a) – звуковой сигнал деактивирован
- медленно мигающий знак (a) – звуковой сигнал активирован

Как только этот знак прекратит мигать, вы увидите:

- белую рамку вокруг знака (a), если сигнал активирован
- отсутствие рамки, если сигнал не активирован

### c) Пуск через фотозлемент (9)

Вспышка Smart Light LCD 300/ LCD 200 может приводиться в действие вспышкой встроенной в камеру, инфракрасной вспышкой или другой вспышкой.

#### • Освещение несколькими вспышками

Обычно, одна вспышка относится к камере и приводится в действие вспышкой камеры.

Остальные вспышки будут срабатывать посредством фотозлемента (9) одновременно синхронно.

#### • Активация/Деактивация функций режимов вспышки

Нажмите кнопку режима (7) 2х, на ЖК-дисплее начнет мигать знак (b). Нажмите кнопку режима (5) для активации или деактивации функции.

- быстро мигающий знак (b) --> функция деактивирована
- медленно мигающий знак (b) --> функция активирована и отображаются цифры 1-5

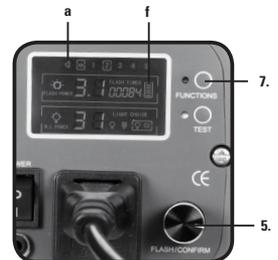


Пока медленно мигает знак (b), вы можете выбрать доступные режимы вспышки (1 - 5). Поверните кнопку подтверждения (5). Рамка на ЖК-Дисплее переместится к выбранной цифре.

- **Режим 1** Самые стандартные настройки. Используйте этот режим для пуска вашей вспышки посредством дополнительных вспышек или ИК вспышки.
- **Режимы 2 3 4 5** Большинство компьютерных вспышек и вспышек, встроенных в камеру, работают с предварительным срабатыванием вспышки для замера освещения или подавления эффекта красных глаз, поэтому вспышка выдает несколько коротких незаметных импульсов. В режиме 1 вспышка приводится в действие предварительными импульсами и не синхронизируется с главной вспышкой. Проверьте в работе со своей камерой, настройки какого из режимов 2-5 подходят для системы вспышки вашей камеры.

### Пример:

При использовании камеры Nikon D90 со встроенной вспышкой при стандартных настройках, идеально подходит режим 2.



#### d) Пуск через кабель синхронизации

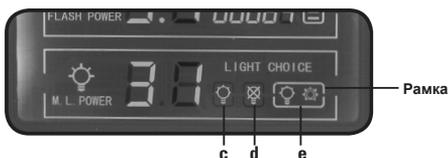
Вспышка Smart Light LCD 300/ LCD 200 может приводиться в действие посредством входящего в комплект синхрокابеля. При подключении синхрокабеля в гнездо синхронизации (2), проверьте, чтобы были выключены вспышка и камера. Затем подключите кабель синхронизации к камере (см. руководство по использованию камеры). Если ваша камера не оснащена гнездом для подключения синхрокабеля, уточните у представителя DÖRR в вашем регионе наличие не входящего в комплект адаптера.

e) Вспышка Smart Light LCD 300/ LCD 200 также может быть приведена в действие посредством не входящего в базовую комплектацию комплектом дистанционного управления RF Remote Flash Trigger Kit.

## 4. Пилотный свет

Пилотный свет помогает вам в нахождении правильного освещения. Он не влияет на окончательный результат. Можно запрограммировать следующие режимы (c,d,e). Выбранный режим отображается с рамкой на ЖК-Дисплее.

- c- Пилотный свет: полная мощность
- d- Пилотный свет: откл.
- e- Пилотный свет: варьируется пропорционально выбранной мощности вспышки (более подробную информацию см. в разделе "Вспышка Smart Light LCD 300/ 200 в работе")



Выберите одну из следующих настроек с помощью кнопки режима (7):

#### 1. Пилотный свет: полная мощность

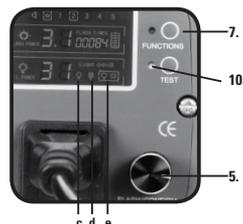
• Нажмите кнопку (7) 3 раза, пока (c) не начнет мигать на ЖК-Дисплее. Нажмите кнопку подтверждения (5) один раз. Мигание прекратится через несколько секунд. Вы увидите белую рамку вокруг знака. Функция активирована.

#### 2. Пилотный свет: откл.

• Нажмите кнопку (7) 4 раза, пока (d) не начнет мигать на ЖК-Дисплее. Нажмите кнопку подтверждения (5) один раз. Мигание прекратится через несколько секунд. Вы увидите белую рамку вокруг знака. Функция активирована.

#### 3. Пилотный свет варьируется пропорционально выбранной мощности вспышки

• Нажмите кнопку (7) 5 раз пока (e) не начнет мигать на ЖК-Дисплее. Нажмите кнопку подтверждения (5) один раз. Мигание прекратится через несколько секунд. Вы увидите белую рамку вокруг знака. Функция активирована.



## 5. Вспышка Smart Light LCD 300/ LCD 200 в работе

Как только вы получили свою камеру ко вспышке Smart Light LCD 300/ LCD 200 и активировали желаемый режим срабатывания, вы можете выбрать желаемую мощность вспышки переменно используя кнопку подтверждения (5) на вспышке. Настройки можно выполнять шагом 1/10 в диапазоне полной мощности от 1 (минимум) до 6 (LCD 300: 300W / LCD 200: 200W).



Индикатор заряда (f) и звуковой сигнал (6) (в случае его активации) сообщает о готовности вспышки к срабатыванию. Также это подтвердит индикатор готовности вспышки (10).

#### Подключение к камере, например с помощью синхрокабеля



Подключите вашу камеру, синхрокабель и вспышку, как было описано выше. Вторая вспышка обычно приводится в действие первой вспышкой с помощью фотозлемента.

• Настройте программный режим вашей камеры на "M" (цифровая или аналоговая зеркальная камера). Для получения более подробной информации см. руководство по использованию камеры.

• Установите соответствующую синхронизацию вспышки согласно руководству по использованию камеры. Для камер со сверх коротким временем синхронизации мы предлагаем настроить на камере выдержку 1/125s или 1/60s.

- Для оптимальной выдержки мы рекомендуем попробовать разные настройки диафрагмы (Для получения более подробной информации см. руководство по использованию камеры). Также вы можете варьировать мощность вспышек (см. технические характеристики). Мы рекомендуем начать со средней диафрагмы (например, F8) и низкой мощности вспышки.
- Мы рекомендуем вам использовать ручной экспонометр, например, от Polarís или Gossen. Они предлагают множество режимов замера прямого или отраженного света.
- Пилотный свет помогает вам найти правильное освещение. Он не влияет на окончательный результат. Если вы хотите сэкономить энергию или избежать нагревания, вы можете его отключить. Пожалуйста, также отключайте вспышки после использования.
- Первая вспышка может приводиться в действие через синхрокабель, беспроводной пусковой прибор (не входит в базовую комплектацию), инфракрасную вспышку (не входит в базовую комплектацию) или вспышку, встроенную в камеру.

#### 6. неполадки в работе вспышки

- Вспышка может не работать по разным причинам:
- Неисправность импульсной лампы ----> пожалуйста, замените ее. (Ее можно приобрести в специализированных магазинах в вашем регионе.)
- Неисправность пилотной лампы ----> пожалуйста, замените ее.
- Следует заменить предохранитель ----> см. главу 2 настоящего руководства пользователя.

#### 7. Замена ламп

Если нужно заменить импульсную лампу или лампу пилотного света, пожалуйста, свяжитесь с представителем сервисного центра в вашем регионе, или сделайте это самостоятельно. Обязательно всегда используйте оригинальные лампы от компании DÖRR на замену. Извлекайте лампу медленно по направлению к передней стороне, удостоверьтесь, чтобы она не застряла. Затем вставьте новую лампу.



#### Примечание:

**Лампа может быть горячей. Сначала дождитесь, чтобы она остыла! Не трогайте лампу голыми руками! Используйте перчатки или мягкую сухую салфетку.**

#### 8. Предостережения

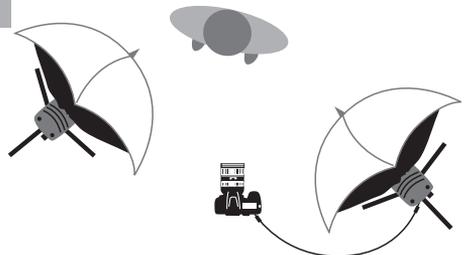
##### ВАЖНО

1. Из-за высокого напряжения внутри вспышки не пытайтесь ее ремонтировать. В случае повреждения обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
2. Избегайте попадания прямого мощного света на фотозлемент.
3. Если вспышка срабатывала непрерывно 10 раз или более за короткий промежуток времени, пожалуйста, прервите работу примерно на 2 минуты во избежание перегрузки.
4. Обязательно выключайте вспышку после использования.
5. Пилотный свет предназначен для освещения объекта съемки в то время, пока выполняются настройки камеры. Он не подходит для функции постоянного света, т.к. вырабатывает высокую температуру, которая может повредить аксессуары вспышки (опасность расплавления).

**Мы не несем ответственности за неисправности, возникшие из-за некорректного использования вспышки.**

#### 9. Установка в студии - Пример

Как только комплект вспышек будет настроен, мы рекомендуем вам расположить их. С права и слева от основного объекта съемки.



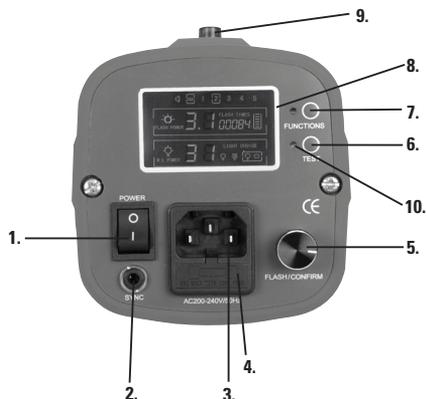
# DÖRR

## Studio Flash Smart Light LCD 300/200

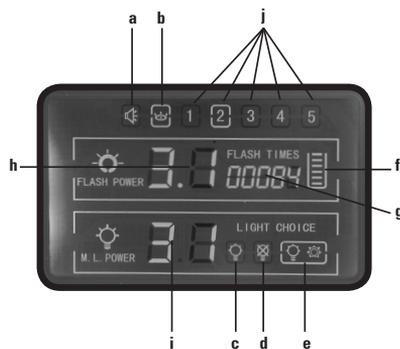


Vi ringraziamo per aver acquistato il Dorr Studio Flash Smart Light LCD 300/200. Per favore leggette attentamente le istruzioni prima di utilizzare il flash. Se necessitate di ulteriori informazioni, contattate il vostro rivenditore DÖRR locale o inviate un e-mail a [export@doerrfoto.de](mailto:export@doerrfoto.de)

### 1. Specifiche



Specifiche	Testa Flash Smart Light LCD 300	Testa Flash Smart Light LCD 200
Potenza Flash	300 Ws	200 Ws
No. Guida	52	42
Gamma di Potenza	da 1/32 a pieno	da 1/32 a pieno
Tempo di ricarica	3	3
Durata flash	1/500	1/500
Lampada „modeling”	50W	50W
Scatto Flash	Pulsante “test”, Sensore fotografico, cavo sincro	Pulsante “test”, Sensore fotografico, cavo sincro
Temperatura colore	5600K	5600 K
Alimentazione	AC 200 - 240V / 50 Hz	AC 200 - 240V / 50 Hz
Peso	1.8 kg	1.65 kg
Dimensioni	16 x 16 x 22cm	16 x 16 x 22cm
In dotazione con	Adattatore AC, lampada flash, lampada “modeling”	Adattatore AC, lampada flash, lampada “modeling”
Fusibile	6,3 Ah / 250V	6,3 Ah / 250V



### Nomenclatura della testa flash

1. Pulsante On/Off
2. Presa cavo sincro
3. Presa AC dell'alimentazione
4. Fusibile
5. Pulsante Flash (premere o girare)
6. Pulsante “Test”
7. Pulsante “Mode” Modalità
8. LC Display (vedi descrizione in basso)
9. Fotosensore
10. Spia di carica (LED verde)

### Nomenclatura del LC Display

- a. Segnale acustico di Flash pronto
- b. Scatto tramite Fotosensore
- c. Display modalità lampada “modeling”
- d. Display modalità lampada “modeling”
- e. Display modalità lampada “modeling”
- f. Livello di carica flash
- g. Contatore flash (conteggio dei numeri di flash emessi)
- h. Controllo potenza flash
- i. Controllo potenza della lampada “modeling”
- j. Selezione della modalità Flash – scatto via sensore fotografico

### 2. Prima di utilizzare

Montate la testa del flash su un piano d'appoggio idoneo. Collegare il cavo AC di alimentazione al flash. (3) Assicuratevi che il pulsante sia su "off" (pulsante alimentazione On/Off (1) posizione 0). Collegato il cavo all'alimentazione principale (220V). Posizionate il pulsante (1) del Flash su posizione 1. Se non si accendesse il display LCD controllate che:

1. Il cavo AC sia inserito in maniera corretta?
2. Il fusibile sia integro

#### AVVERTENZE!!

**Se deve essere sostituito il fusibile, assicuratevi che il Flash sia spento "Off" e che il cavo di alimentazione AC sia staccato! Non toccate il fusibile direttamente con la mani ma utilizzate un guanto o un fazzoletto.**

Aprire il coperchio del vano fusibile (4) utilizzando un cacciavite. Rimuovete l'alloggio fusibile



Sostituzione del fusibile  
Fusibile funzionante



1. 3. 4.

Sostituire il fusibile. Rimettete l'alloggio fusibile nel vano (4) finché non si chiuda con un click. Nel caso che LCD non si accenda ancora contattare il vostro rappresentante DÖRR locale o mandate un e-mail a [export@doerrfoto.de](mailto:export@doerrfoto.de) Fusibili extra sono in dotazione (vedi illustrazione).

**AVVERTENZE!! Causa l'Alto Voltaggio non aprite l'interno del Flash** ⚡

### 3. Utilizzo e funzioni

#### b) Segnale acustico di Flash pronto



Dopo che è stato emesso un lampo flash, occorre attendere i tempi di ricarica prima di poter emettere un altro lampo (il tempo di ricarica del flash varia a secondo dalla potenza del flash utilizzata: meno potenza viene impiegata, più breve è il tempo di ricarica). Oltre alla spia di livello di carica (f) è possibile attivare/disattivare un segnale acustico. Premete il pulsante modalità (7) 1x, il simbolo (a) sul LCD lampeggerà. Premete il pulsante di conferma (5) per attivare/disattivare il segnale acustico:

- Lampeggia velocemente (a) – segnale acustico disattivato
- Lampeggia lentamente (a) – segnale acustico attivato

Una volta che il simbolo ha smesso di lampeggiare vedrete:

- Una cornice bianca intorno al simbolo (a) quando il segnale acustico è attivo
- Nessuna cornice quando il segnale acustico non è attivo



#### c) Scatto tramite fotosensore (9)



Il Flash Smart Light LCD 300/ LCD 200 può essere attivato tramite il flash della fotocamera, un flash infrarossi o un'altra testa flash

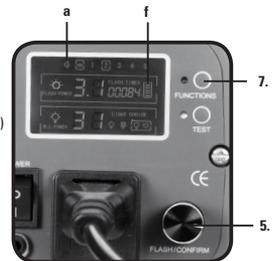
##### • Utilizzo con più di una testa Flash

Normalmente, un solo flash extra è riconosciuto dalla fotocamera e attivato tramite il flash della fotocamera. Utilizzo di più di un flash simultaneamente può essere attivato tramite il fotosensore (9).

##### • Attivazione e Disattivazione delle funzioni modalità Flash

Premete il pulsante modalità (7) 2x, il simbolo (b) sul LCD lampeggerà. Premete il pulsante di conferma (5) per attivare o disattivare la funzione.

- Lampeggia velocemente (b) --) funzione disattivata
- Lampeggia lentamente (b) --) funzione attivata e le figure da 1-5 sono visibili



Mentre il simbolo (b) lampeggia lentamente, è possibile selezionare le modalità di flash da (1 a 5). Girate il pulsante di conferma (5). La cornice su LCD si sposta sulla scelta selezionata.

• **Modalità 1** È la modalità più usata. Utilizzare questa modalità per far scattare il lampo del flash tramite un flash IR o con altre teste flash.

• **Modalità 2 3 4 5** I flash dei computer ed i flash incorporati nelle fotocamere funzionano quasi sempre con i pre-lampi per effettuare le misurazioni o ridurre l'effetto occhi rossi. Il flash emette una serie di pre-lampi quasi invisibili. In modalità 1 il flash viene attivato dai pre-lampi e non è sincronizzato con il flash principale. Vi consigliamo di fare dei test con la fotocamera per capire quale modalità da 2 a 5 sia più adatto al sistema flash della fotocamera.

**Esempio:**

Utilizzando una Nikon D90 con un flash incorporato su un settaggio standard la modalità è quella più idonea.

**d) Emissione lampo tramite il cavo sincro**

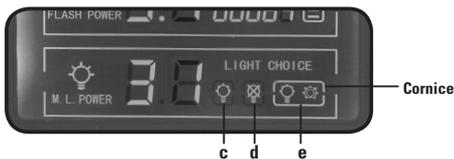
Il Flash Smart Light LCD 300/ LCD 200 può essere attivato tramite il cavo sincro in dotazione. Quando collegate il cavo sincro alla presa (2) assicuratevi che sia il flash che la fotocamera siano spenti. Poi collegate il cavo sincro alla fotocamera (vedi manuale d'istruzioni della fotocamera). Se la fotocamera non ha una presa per il cavo sincro, contattate il vostro negoziante DÖRR più vicino per un'adattatore.

**e) Il Flash Smart Light LCD 300/ LCD 200 può essere attivato con un kit per flash remoto RF (optional)**

### 4. Lampada "Modeling"

La lampada "modeling" vi assiste nel trovare la corretta illuminazione e non influenza il risultato finale. Le seguenti modalità possono essere programmate (c,d,e). La modalità selezionata viene evidenziata sul LCD con una cornice.

- c- Lampada "modeling": piena potenza
- d- Lampada "modeling": spenta
- e- Lampada "modeling": varia in proporzione alla potenza del flash (per ulteriori dettagli leggete la sezione ("Flash Smart Light LCD300/200 in operazione"))



Selezionate fra i seguenti settaggi con il pulsante modalità "mode" (7):

#### 1. Lampada "modeling": Piena Potenza

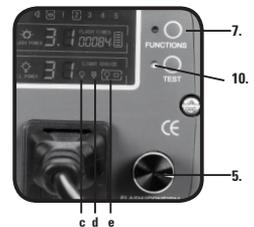
Premete il pulsante modalità "mode" (7) 3x finché (c) non lampeggia sul LCD. Premete una volta il pulsante di conferma (5). Terminerà di lampeggiare dopo alcuni secondi ed una cornice bianca apparirà intorno al simbolo selezionato. La funzione è attivata.

#### 2. Lampada "modeling": Spenta

Premete il pulsante modalità "mode" (7) 4x finché (d) non lampeggia sul LCD. Premete una volta il pulsante di conferma (5). Terminerà di lampeggiare dopo alcuni secondi ed una cornice bianca apparirà intorno al simbolo selezionato. La funzione è attivata.

#### 3. Lampada "modeling" varia in proporzione alla potenza del flash

Premete il pulsante modalità "mode" (7) 5x finché (e) non lampeggia sul LCD. Premete una volta il pulsante di conferma (5). Terminerà di lampeggiare dopo alcuni secondi ed una cornice bianca apparirà intorno al simbolo selezionato. La funzione è attivata.



### 5. Flash Smart Light LCD 300/ LCD 200 in funzione

Una volta che avete collegato la fotocamera al Flash Smart Light LCD 300/ LCD 200 e attivato la modalità desiderata, potete selezionare la potenza del flash tramite il pulsante di conferma flash (5). Il settaggio può essere aumentato con incrementi di 1/10, da un minimo di 1 ad un massimo di piena potenza 6 (LCD300:300W / LCD200:200W).



L'indicatore di livello di carica (f) e la spia acustica (6) vi segnalerà quando il flash è pronto, così come la Spia di carica (LED verde) (10).

### Collegare la fotocamera es. con il cavo sincro



Collega la fotocamera al cavo sincro come sopra riportato. Il secondo flash normalmente viene attivato dal primo flash tramite il sensore fotografico.

• Posizionate la vostra fotocamera sulla modalità "mode" M (per le fotocamere digitali analogiche o SLR). Per ulteriori dettagli consultare il manuale d'istruzione della fotocamera.

- Impostate la corretta sincronizzazione sulla fotocamera come da libretto di istruzioni. Per quelle fotocamere che dispongono di un tempo di sincronizzazione breve è consigliabile impostare il tempo di esposizione da 1/125s a 1/60s.
- Per una migliore esposizione, vi consigliamo di testare le varie aperture (vedi il libretto di istruzioni della fotocamera). È possibile inoltre modificare la potenza del flash (vedi Specifiche). È consigliabile iniziare con una apertura media (es. F8) e una bassa potenza del flash.
- È consigliabile utilizzare un esposimetro tipo Polaris o Gossen, che offrono una ampia gamma di misurazione diretta e riflessa.
- La lampada "modeling" vi assiste nel trovare la corretta illuminazione e non influenza il risultato finale. È consigliabile spegnerla per risparmiare energia o evitare surriscaldamento. Spegnete anche il flash dopo che avete terminato l'utilizzo.
- La prima testa flash può essere attivata tramite cavo sincro, telecomando infrarossi (optional), tramite un flash ad infrarossi (optional) o tramite il flash incorporato della fotocamera.

## 6. Problemi con il Flash:

Il Flash potrebbe non funzionare per i seguenti motivi:

Lampada difettosa	= Sostituire (disponibile dal vostro rivenditore di fiducia)
Lampada "modeling" difettosa	= Sostituire
Fusibile bruciato	= Aprite e sostituite il fusibile (vedi il punto 2 di questo manuale)

## 7. Sostituzione della lampada

Nel caso che la lampada del flash o della lampada "modeling" debba essere sostituita potete contattare il vostro rivenditore di fiducia o sostituire voi direttamente la lampada. Utilizzate sempre parti di ricambio originali DÖRR. Fate scivolare in avanti la lampada con attenzione, poi sostituite con una lampada funzionante.

**Nota bene: La lampada potrebbe essere molto calda. Fate raffreddare prima di toccare! Non toccatela direttamente con le mani ma utilizzate un guanto o un fazzoletto.**



## 8. Avvertenze

### IMPORTANTE!

1. Causa l'alto voltaggio non aprite l'interno del flash. In caso di guasto consegnatelo a un riparatore.
2. Evitate di esporre il fotosensore alla luce diretta.
3. Se il flash è stato utilizzato in maniera continuativa per più di 10 lampi in un breve periodo di tempo, interrompete l'utilizzo per circa 2 min.
4. Spegnete il flash dopo che avete terminato l'utilizzo.
5. La lampada "modeling" ha la funzione di illuminare gli oggetti mentre si imposta la fotocamera, non è consigliabile utilizzarla come luce permanente, dato che produce una temperatura elevata che può danneggiare gli accessori del flash.

**Non ci riteniamo responsabili per i danni causati da un uso scorretto dell'oggetto.**

## 9. Montaggio in uno Studio – esempio

Una volta che il flash kit è stato montato, vi consigliamo di posizionarlo alla destra o alla sinistra del soggetto.

